

Shipper
IBC JAPAN LTD
 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA
 FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN
 TEL: 075-622-5090
 FAX: 075-622-5098

B/L No **HOEGZ612YOM10048**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **JFA / IBC MOM-02**

Consignee (if "Order" state Notify Party)
ALICE KWAMBOKA BOSIRE
 519-40400
SUNA- MIGORI,
KENYA
 +254 722 704164

Höegh Autoliners AS

Oslo - Norway
 Telephone: +47 21 03 90 00
 Telefax: +47 21 03 90 12
 Enterprise No.: 933 099 628



Notify Party (without liability to Carrier)
SAME AS CONSIGNEE

FIRST ORIGINAL

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel HÖEGH BRASILIA V/112	Port of loading Yokohama	
Port of discharge Mombasa	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA, JAPAN

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2016 NISSAN X-TRAIL MR20-973527B NT32-549784 === FREIGHT AS ARRANGED === Socopao Kenya Ltd Changamwe Roundabout P.O. Box 95103 80107 mombasa, kenya Tel: 0202616120/1 1> Office Mobile: (+254) 798471687 Email: Socopao.Kenya@bollere.com The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). CARRIERS RESPOSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE AT MOMBASA PORT. ON-CARRIAGE TO FINAL DESTINATION BFT CFS AT CONSIGNEES SOLE RISK, COST AND RESPONSIBILITY. TOTAL: 1,610 KGS / 14.441 CBM 1 UNIT(S)	1 610 KGS	14.441 CBM

of which loaded:
 on deck:
 under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS
PREPAID

Limitation of Carriers Liability.
 Declared value:
 Declared value charges:
 (See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST
 *Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...³.....
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 21.08.2023**

Signed by *K. Honda*
 As agent for the carrier **AutoGrand Corporation for HÖEGH AUTOLINERS K.K.**
Höegh Autoliners AS

Shipper IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN TEL: 075-622-5090 FAX: 075-622-5098
Consignee (if "Order" state Notify Party) ALICE KWAMBOKA BOSIRE 519-40400 SUNA- MIGORI, KENYA +254 722 704164
Notify Party (without liability to Carrier) SAME AS CONSIGNEE

B/L No **HOEGZ612YOM10048**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **JFA / IBC MOM-02****Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +47 21 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628

THIRD ORIGINAL

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel HÖEGH BRASILIA V/112	Port of loading Yokohama	
Port of discharge Mombasa	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA, JAPAN

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2016 NISSAN X-TRAIL MR20-973527B	1 610 KGS	14.441 CBM

NT32-549784**=== FREIGHT AS ARRANGED ===**

Socopao Kenya Ltd
Changamwe Roundabout
P.O. Box 95103 80107 mombasa, kenya
Tel: 0202616120/1 1>
Office Mobile: (+254) 798471687
Email: Socopao.Kenya@bollere.com

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). **CARRIERS RESPONSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE AT MOMBASA PORT. ON-CARRIAGE TO FINAL DESTINATION BFT CFS AT CONSIGNEES SOLE RISK, COST AND RESPONSIBILITY.**
TOTAL: 1,610 KGS / 14.441 CBM
1 UNIT(S)

Page 1 of 1

On Board Date: **21.08.2023**

of which loaded:
on deck:
under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS
PREPAID

Limitation of Carriers Liability.
Declared value:
Declared value charges:
(See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST
*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...³.....
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,
the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 21.08.2023**

Signed by 
AutoGrand Corporation for **HÖEGH AUTOLINERS K.K.**
As agent for the carrier
Höegh Autoliners AS

IBC JAPAN LTD.

64 Miyanomae-cho, Nakajima,
Fushimi-ku, Kyoto Japan



The Global Source
of Pre-Owned Vehicles

Phone: +81 75 622 5090

Fax: +81 75 622 2400

24/7 Hotline: +81 36635 9355

Email: accounts@ibcauto.com

Website: ibcauto.com

INVOICE

MESSRS ALICE KWAMBOKA BOSIRE
519-40400
SUNA- MIGORI,
+254 722 704164
COUNTRY KENYA

DATE 8/21/2023
INVOICE NO. 88642352110

SHIPPED PER: Hoegh Brasilia - YK
FROM: Yokohama TO: Mombasa, Kenya
SAILING ON OR ABOUT: 8/21/2023
TERMS: T/T

<u>DESCRIPTION & QUANTITY</u>				<u>AMOUNT</u>
1	NISSAN X-TRAIL	2016	NT32-549784	MR20-973527B
				CIF Mombasa in USD
				\$ 12,670

ONE UNIT(S) TOTAL TOTAL: \$ 12,670

MARK & NO.

NO MARK

IBC Japan Ltd.



KENYA BUREAU OF STANDARDS



Certificate no.

QISJ4/KIS-RWI-057265

Date of Issue

03, August, 2023

CERTIFICATE OF ROADWORTHINESS
KS1515:2000

We hereby certify that the motor vehicle whose details are given below was inspected by Quality Inspection Services Japan and found to conform to the requirements of KS1515:2000

INSPECTION INFORMATION

Country of Supply

JAPAN

Inspection Center

KISARAZU

Inspection Date

02, August, 2023

INSPECTED MOTOR VEHICLE PARTICULARS

Make

NISSAN

Model

DBA-NT32

Chassis/VIN Number

NT32-549784

Engine Number/Model

MR20 - 973527B

Engine Capacity(c.c Rating)

1990 cc

Year of Manufacture

-

Year of First Registration

2016/12

Inspected Mileage (Odometer Reading)

30596 km

Remarks:

The radiation level on this vehicle was surveyed and found to be within the internationally accepted limits at the time of inspection.

This certificate issued under the authority of Pre-export Verification of Conformity Program for and on behalf of Kenya Bureau of Standards, KENYA and is valid for a period of 90 days from the date of issuance. No responsibility will be assumed for any alteration made to the vehicle after completion of the inspection.

This document does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality of the motor vehicle referred to herein nor does it discharge the importer or exporter from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the contract of sale. KEBS may reject the vehicle covered by this certificate if found to be non-conforming on verification at the port of entry.

CERTIFICATE EXPIRATION DATE

31, October, 2023

QUALITY INSPECTION SERVICES JAPAN

Authorized Signatory:

番号 01408
整理番号 3621023993865003

輸出抹消仮登録証明書

Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No.	登録年月日 / Registration Date	初度登録年月 / First Reg. Date	車台番号 / Maker's serial number
京都 3999 6500 車名 / Trademark of the maker of the vehicle	令和 5 年 7 月 25 日	平成 28 年 12 月 2016	MR 2 0

ニッサン [213] DBA-NT32

所有者の氏名又は名称 IBC JAPAN株式会社

住所の住所 京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64 [14256]

使用者の氏名又は名称 ***

使用者の住所 ***

使用の本拠の位置 ***

自動車の種別 用途 自家用・事業用の別

普通 乗用 燃料の種類 スターションワゴン [003]

総排気量又は定格出力 1.99 L [リットル]

輸出予定日 (証明書有効期間満了日) 令和 6 年 1 月 24 日

備考 [京都] 輸出抹消仮登録申請をした者は、輸出抹消仮登録証明書に係る自動車が輸出されることなく、期間が満了した日から15日以内に、最寄りの運輸支局等に当該輸出抹消仮登録証明書を返納しなければならない。

走行距離計表示値 / Mileage [2021] 年 11 月 22 日
20,900 km
[旧走行距離計表示値 / Mileage] 年 11 月 19 日
12,800 km (令和1(2019)年11月19日)
[旧自動車登録番号] 松戸302に
以下余白

輸出抹消仮登録申請をした者は、輸出抹消仮登録証明書に係る自動車が輸出されることなく、期間が満了した日から15日以内に、最寄りの運輸支局等に当該輸出抹消仮登録証明書を返納しなければならない。

走行距離計表示値 / Mileage [2021] 年 11 月 22 日
20,900 km
[旧走行距離計表示値 / Mileage] 年 11 月 19 日
12,800 km (令和1(2019)年11月19日)
[旧自動車登録番号] 松戸302に
以下余白

輸出抹消仮登録申請をした者は、輸出抹消仮登録証明書に係る自動車が輸出されることなく、期間が満了した日から15日以内に、最寄りの運輸支局等に当該輸出抹消仮登録証明書を返納しなければならない。

令和 5 年 7 月 25 日
2023 year month day
Director-General of the District Transport Bureau or
Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan
京都運輸支局長

国土交通省
COPY

裏面もご覧下さい。

No. 01408

EXPORT CERTIFICATE

License number	Last reg. Date	First reg. Month	Frame number
KYOTO 399 RI 6500	July, 25 , 2023	December, 2016	NT32-549784
Name		Model	
NISSAN [213]		DBA-NT32	
Last owner's name IBC JAPAN KABUSHIKIGAISHA			
Above address KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64			
Last user's name *****			
Above address *****			
Above location *****			
Category	Purpose of use	Private or commercial	Style of Vehicle
MEDIUM	Passenger		STATION WAGON
Displacement or outputpower 1.99 L kw	Fuel	Type No.	Code no.
	PETROL	17663	0096
EXPIRY DATE	January, 24 , 2024		
REMARK: [KYOTO]			

July, 25 , 2023

KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition